

November 6th, 2015



TO: Organismo Supervisor de Inversión Privada
en Telecomunicaciones (OSIPTEL) (via
sid@osiptel.gob.pe)

**Comentarios generales del the Resolución de Consejo Directivo No
104-2015-CD/OSIPTEL**

Thank you for the opportunity to provide comment on the recent Resolución de Consejo Directivo No 104-2015-CD/OSIPTEL.

The Mozilla Corporation produces the Firefox web browser and Firefox OS mobile ecosystem, together adopted by half a billion individual Internet users around the world. Mozilla is also a foundation that educates and empowers Internet users to be the Web's makers, not just its consumers. Finally, Mozilla is a global community of technologists, thinkers, and builders, including thousands of contributors and developers in India, who work together to keep the Internet alive and accessible.

Our mission is to promote openness, innovation, and opportunity on the Web. The open Internet relies on many technological and legal assumptions for its continued vitality. One of those assumptions is network neutrality: the idea that Internet Service Providers and governments should not discriminate or charge differentially by user, content, site, platform, application, type of attached equipment, or mode of communication. Net neutrality is critical to maintaining the continued success of the open Internet as an engine for innovation, opportunity, and learning.

All users should be able to experience the full diversity of the Web. For this to be possible, Internet Service Providers must treat all content transmitted over the Internet equally, regardless of the sender or the receiver. At a time when users are increasingly being pushed into private, walled gardens providing access to only a limited number of sites, action is needed to protect the free and open Web.

We appreciate that zero-rating, under this proposal, requires prior consent from OSIPTEL, but an alternative - called equal rating - exists. We attach here several blog posts discussing this approach, and suggest that it should also be contemplated in this draft.

While zero-rating does not at first pass invoke the prototypical harms of throttling, blocking, or paid prioritization, all of which involve technical differentiation in traffic management, it can have the same impact as those harms we seek to address through net neutrality. By giving one company (or a handful) the ability to reach users at no cost to them, zero-rating could limit rather than expand a user's access to the Internet and ultimately chill competition and innovation. The

promise of the Internet as a driver of innovation is that anyone can make anything and share it with anyone, whether they be a tech giant in Silicon Valley or three developers in an apartment in Lima.

We suggest that this policy also explore “equal-rating” in order to address some of these potential harms. Equal-rating is a service that provides free or low-cost access to the entire Internet for people around the world who otherwise can’t afford it. Equal-rating users would see the same open and free Internet as anyone paying full-price.

We understand the temptation to say that “some content is better than no content,” choosing a lesser degree of inclusion over openness and equality of opportunity. This balance is a difficult one to judge. But it shouldn’t be a binary choice; technology and innovation can create a better way, even though these new models may take some time to develop. Furthermore, choosing limited inclusion today, even though it offers short-term benefits, poses significant risk to the emergence of an open, competitive platform that will ultimately stifle inclusion and economic development. We believe that there is more than one way to approach this problem, and we encourage OSIPTEL to contemplate multiple approaches to this problem.

Even as some countries are already moving forward to enshrine net neutrality into law, Peru and OSPITEL have the opportunity to lead by enacting protections to ensure that Peru’s innovators and entrepreneurs have the level playing field needed to develop the next Google, Facebook, or Firefox. Please find attached additional material on equal rating. We look forward to your next steps in implementing your net neutrality laws.

Respectfully yours,

Denelle Dixon-Thayer
General Counsel and Senior Vice President Business Affairs

For questions, please email hwest@mozilla.com.

Mozilla y el *zero-rating*

<https://blog.mozilla.org/netpolicy/2015/05/05/mozilla-view-on-zero-rating/>

Nuestro apoyo a la neutralidad de la red está fundado en nuestra creencia que todos debemos luchar para mantener un Internet abierto, global y creciente. Debido a la escala y al potencial del Internet, esto debe ser un esfuerzo internacional. Observamos una creciente atención en la neutralidad de la red alrededor del mundo y creemos que esta atención es positiva y necesaria para la salud continua de este valioso activo global.

En la India, por ejemplo, la atención hacia la neutralidad de la red y los impactos del “zero-rating” han alcanzado un punto de inflexión. Esta semana, enviamos una carta al Primer Ministro apoyando a la neutralidad de la red, en respuesta a la consulta pública realizada por la Autoridad de Regulación de las Telecomunicaciones de la India sobre servicios de Internet. La comunidad de Internet de la India, incluyendo varios Mozillians, ha expresado sus preocupaciones sobre el “zero-rating” y su impacto en el Internet Abierto. No es sorpresa que nosotros también estamos preocupados y Mitchell Baker, presidenta ejecutiva de Mozilla, escribió sobre esas preocupaciones en su blog. La conclusión es que el “zero-rating” tal vez no conecte a los billones de desconectados del mundo al Internet, ya sea en la India o en cualquier otro lugar.

El “zero-rating” no genera, en principio, peligros típicos para la neutralidad de la red como la degradación dirigida, bloqueo o la priorización pagada, los cuales implican diferenciación técnica en el manejo de datos. En cambio, el “zero-rating” hace de cierto contenido y servicios en Internet “gratuitos” al excluirlos de los límites de datos que aplican sobre otros usos de esos datos (lo cual puede resultar en algún tipo de “bloqueo” si un usuario no tiene datos disponibles en el periodo de facturación).

El impacto del “zero-rating” puede resultar en los mismos peligros que la degradación dirigida, bloqueo o la priorización pagada. Al darle a una compañía (o a unas cuantas) la habilidad de llegar a usuarios sin incurrir en ningún costo, el “zero-rating” podría limitar (en lugar de expandir) el acceso de un usuario al Internet y eventualmente enfriar la competencia y la innovación. La promesa del Internet como un impulso para la innovación es que cualquier persona puede hacer algo y compartirlo con cualquier otra persona. Sin igualdad de condiciones, el mundo no se beneficiará del siguiente Facebook, Google o Twitter.

Aún hay muchas cosas que desconocemos del “zero-rating”. Es un modelo de negocios relativamente nuevo y no hay mucha información sobre sus beneficios y perjuicios, así que no sabemos con certeza cuáles serán los efectos a largo plazo. No tenemos información sobre sustituibilidad - cuántos usuarios reducirán o detendrán su uso del Internet Abierto por tener que pagar, mientras que las opciones de jardines cercados (walled gardens) son gratuitas. Pero si tenemos data de que un número significativo de personas confunde a Facebook con “el Internet” - en parte por la iniciativa de Facebook llamada internet.org - como encontró una

encuesta global de Quartz donde más de la mitad de los encuestados estuvo de acuerdo con el statement que igualaba a Facebook con la totalidad del Internet.

También falta data al otro lado de la ecuación. Quizás existan mercados donde affordability hurdles al acceso siguen siendo tan significativas que los operadores móviles no pueden alcanzar economías de escala para bajar los precios. Puede ser posible que el acceso a servicios de rating zero ayudarán a darle a usuarios previamente desconectados una "probada" del Internet llevándolos a demandar acceso a el Internet Abierto. La verdad es que no lo sabemos.

Aún así, prohibiciones por medio de legislación, la ruta que algunos gobiernos han tomado o están considerando tomar, quizás no sean la respuesta correcta. Llevada al extremo, la regulación podría enfriar a la innovación y resultar en que la industria deje de ejercer acción colectiva. Peor aún, la regulación podría permitirle a los gobiernos determinar qué contenido podría/debería tener rating zero - y el beneficio de la neutralidad de la red es que ninguna entidad debería poder decidir a qué contenido un usuario tiene acceso. Diferentes mercados y ambientes políticos requieren un análisis individual. En algunos contextos, como los ya abandonados planes de "zero-rating" de Netflix en Australia, la solución puede ser resultado de la presión pública, sin ninguna acción formal.

Entendemos la tentación de decir "algo de contenido es mejor que nada de contenido", eligiendo un menor grado de inclusión por encima de la apertura y la igualdad de oportunidad. Pero no debería ser una elección binaria, la tecnología y la innovación pueden crear una mejor solución, aunque estos modelos toman más tiempo para desarrollarse. Además, elegir inclusión limitada hoy, a pesar de que ofrece beneficios de corto plazo, representa un riesgo significativo para la emergencia de una plataforma abierta y competitiva que eventualmente desacelerará a la inclusión y al desarrollo económico.

Existen enfoques alternativos que podrían servir como soluciones a los retos que el "zero-rating" pretende hacerle frente. Por ejemplo, Mozilla ha buscado crear una alternativa dentro del ecosistema de Firefox OS. Nuestra alianza con Grameenphone (propiedad del grupo Telenor) en Bangladesh, le permite a usuarios recibir 20MB de datos gratuitos cada día, a cambio de ver un anuncio publicitario. Nuestra alianza con Orange les permitirá a residente de múltiples países de africanos comprar un smartphone de Firefox OS por \$40 que incluya un paquete de 6 meses gratis de llamadas, mensajes de texto y hasta 500MB de datos al mes. Escalar programas de este tipo podría representar una solución de largo plazo a problemas subyacentes clave para la inclusión digital e igualdad.

Probablemente la solución será encontrada en una combinación de: enfoques y modelos de negocio nuevos, el potencial incremento en la participación filantrópica - como la publicación de Mitchell sugiere e innovación tecnológica y de negocios que reduzcan los costos de la conectividad. Pero cualquier que sea la combinación, mantener una ambiente justo que promueva la innovación y la competencia en el Internet debe ser la línea base.

Aquí hemos tratado de explicar algunos de los asuntos positivos y negativos asociados con el "zero-rating". Más educación sobre estos problemas y sobre los retos de asequibilidad y accesibilidad, será parte de encontrar las soluciones correctas. Mesas redondas multisectoriales y retos de incubación sobre soluciones alternativas a los problemas de asequibilidad son probables rutas fructíferas. Quizás la solución venga del lado académico o de los think tanks, a través de documentos producto de la investigación (white papers). Mozilla explorará estas alternativas más a fondo en los próximos meses.

Esperamos ansiosos trabajar con la comunidad de Mozilla, otros miembros de la industria, la sociedad civil, gobiernos y otros actores para pensar cuál es la mejor manera de proveer a todos acceso a toda la diversidad de la Web Abierta. Esperamos que nos acompañes en estas conversaciones.

El *zero-rating* y el Internet Abierto

<https://blog.lizardwrangler.com/2015/05/06/zero-rating-and-the-open-internet/>

Uno de los retos de nuestro tiempo es cómo hacer del acceso y el uso de Internet una posibilidad real para los billones de personas que no pueden pagar planes de datos. La actitud de “solo esperen, esto eventualmente se resolverá” no es aceptable. Ese enfoque reforzaría la brecha digital global; y evitaría que una fracción grande de la humanidad se beneficie de las posibilidades de un Internet Abierto.

Una respuesta temprana para solucionar este problema han sido varios programas bajo el nombre de “zero rating”. “Zero rating” como se practica hoy significa dos cosas: Primero, alguien que no es el usuario final cubre el costo de los datos. Segundo, las partes del Internet que están disponibles para los ciudadanos son limitadas y predeterminadas por aquellas entidades con poder financiero.

La primera parte de “zero-rating” es, claramente, parte de la solución a largo plazo y Mozilla aplaude el trabajo que se está haciendo en ese aspecto. La segunda parte del “zero-rating” - el acceso limitado y predeterminado - es desastroso.

El zero-rating selectivo es incuestionablemente perjudicial para las oportunidades e inclusión para la gente para la cual está diseñado para servir. Preselecciona lo que está disponible, dirigiendo a la gente hacia donde otros quieren que vayan. Es malo para la inclusión económica. Es malo para la habilidades de los nuevos emprendedores de crecer hacia la escala global. Es malo para la salud de largo plazo del Internet. El zero-rating cómo se practica hoy es “un zero-rating selectivo para unas cuantas aplicaciones y páginas web; exclusión para el resto del Internet.”

La pregunta es, ¿cómo llegamos ahí? Actualmente, el “zero-rating” se presenta en diferentes formatos:

1. Los proveedores de internet cubren los costos de acceder a ciertos sitios y aplicaciones seleccionados.
2. Una compañía paga para proveer acceso a una suite de diferentes servicios.
3. Una compañía paga para subsidiar el acceso a sus servicios únicamente.

En cualquier de estos casos hay una conexión directa entre un sitio en particular y un costo. Este es un modelo bien conocido por el sector privado y no es ninguna sorpresa que este sea el primer modelo a ser explorado. Sin embargo, como protestas recientes en India y en otros lugares están mostrando, el zero-rating selectivo tiene enormes propiedades indeseadas que amenazan con hacer de este modelo inaceptable. Por el lado optimista, podemos ver esto

como el dialogo entre las propuestas iniciales de la industria privada siendo ajustadas y mejoradas por la participación ciudadana en el futuro del Internet Abierto.

Hay muchos casos en los que los líderes de las industrias se reúnen para resolver juntos un problema compartido por toda la industria. ¿Podría el sector privado organizarse para proveer una línea base para el “rating equitativo” para cierta cantidad de datos necesarios para la vida moderna a un precio bajo o gratis? Tal programa integraría a la “versión 1” de acceso limitado del sector privado con las demandas de los ciudadanos por tener oportunidad e inclusión total en todo el Internet Abierto. Quizás aquellas compañías pagando por el “rating equitativo” podrían obtener una mención del tipo “gracias al auspicio de” que podría añadir valor a sus marcas y traer consigo efectos de red. Orange y Mozilla están experimentando con este tipo de modelo en múltiples mercados en África y del Medio Oriente, donde usuarios pueden adquirir un celular Klif por 40 dólares americanos y recibir llamadas ilimitadas, mensajes de texto y 500MB al mes por 6 meses.

Otra manera posible de contenido del tipo “rating equitativo” de forma gratuita para el usuario es un modelo donde las personas miran anuncios publicitarios a cambio de acceder a otros sitios. Mozilla ha estado explorando este modelo en asociación con Grameenphone (propiedad de Telenor) en Bangladesh, donde los usuarios pueden recibir 20MB de datos no restringidos por día después de haber visto un anuncio publicitario corto en la tienda dentro del celular (marketplace). Una interrogante es si este modelo hace sentido económicamente cuando la audiencia tiene un ingreso disponible bajo, por lo cual es importante hacer pruebas y estudios exploratorios. Este modelo puede parecer extraño para los activistas del Internet Abierto en mercados donde la mayoría de gente puede pagar por cargos por data. Sin embargo, ese grupo no es el mercado objetivo.

En una línea relacionada, un número creciente de compañías, fundaciones y organizaciones sin fines de lucro alrededor del mundo están interesadas en cómo promover beneficios sociales a través del internet. Estas organizaciones podrían unir fuerzas para pensar en enfoques creativos que aseguren que todos tiene acceso a cierta cantidad de datos que les permita participar en actividades en línea. ¿Podrían estas organizaciones unirse para organizar e implementar un plan de “rating equitativo”? ¿Cómo funcionaría eso?

Explorar de inmediato cómo implementar estas soluciones dentro de la “versión dos” es importante por dos razones. Primero, son mejores para la gente a la que se está sirviendo, para la inclusión económica y la salud del Internet Abierto como la plataforma para inclusión global y desarrollo.

La solución correcta para darle a la gente que accede a internet una oportunidad completa es proveer “rating equitativo” para todos los datos. Cómo y cuán rápido llegamos ahí es una pregunta crítica. El nivel de oportunidad de billones de personas depende de eso. Mozilla participará activamente en este proceso. Nuestra primera acción formal fue enviar una [carta con fecha 5 de Mayo a Modi, Primer Ministro de India](#) apoyando al Internet Abierto y declarando

que “El zero-rating no es la solución correcta... reconocemos la necesidad de soluciones de mercado nuevas y alternativas... estamos comprometidos a hacer nuestra parte junto con los otros actores de la comunidad del Internet para hacerle frente a estos retos”.

Puedes seguir el trabajo que estamos realizando en el blog de Mozilla Policy, que hoy tiene una [publicación que acompaña al presente artículo](#), escrito por nuestro equipo de Políticas. Y por favor, únete, ya sea con Mozilla o de otra manera, para construir soluciones efectivas y saludables que ofrezcan acceso a Internet para todos.